

Пункт 3(с) повестки дня
Финансовое положение ОрганизацииCE/123/3(c)(iv)
Мадрид, 28 апреля 2025 года
Язык оригинала: английский

«ООН Туризм» заботится об окружающей среде. Все документы Исполнительного совета доступны на вебсайте Организации «ООН Туризм» по адресу www.unwto.org или с использованием данного QR-кода.

**Членский состав и применение статьи 34 Устава
и параграфа 13 Финансовых правил****Рабочее резюме**

В соответствии с положением 8.3 Финансового регламента, Генеральный секретарь представляет Исполнительному совету обновленную информацию о членах, подпадающих под действие статьи 34 Устава и/или параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, тексты которых приведены в Приложении I, с выражением благодарности членам, приложившим необходимые усилия для того, чтобы выполнить свои финансовые обязательства, и напоминанием членам о том, что важно выплатить взносы в бюджет в установленный период, избегая при этом задержек, которые могут препятствовать осуществлению программы.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ¹

Пункт 3(с) повестки дня Финансовое положение Организации (документ CE/123/3(с) (iv))

Исполнительный совет,

рассмотрев доклад, представленный Генеральным секретарем в документе CE/123/3(с) и содержащий обновленную информацию о членах Организации, подпадающих под действие вышеупомянутых положений,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* исчерпывающую информацию, содержащуюся в документе CE/123/3(с) и приложениях к нему;
2. *благодарит* членов (Действительных и Ассоциированных), которые приложили необходимые усилия для выполнения своих финансовых обязательств, настоятельно призывает членов, которые еще не выполнили свои финансовые обязательства, предпринять необходимые меры для выплаты взносов за 2025 год, а также задолженностей по взносам за предыдущий(-е) год(-ы) и напоминает им о необходимости выплатить взносы в сроки, предусмотренные статьей 7(2) Финансового регламента;
3. *с удовлетворением отмечает*, что Действительные члены Антигуа и Барбуда, Барбадос и Буркина-Фасо более не подпадают под действие положений параграфа 13 Финансовых правил в связи с частичным погашением задолженностей по взносам; и
4. *далее с удовлетворением отмечает*, что Действительный член Государство Ливия более не подпадает под действие положений параграфа 13 Финансовых правил и статьи 34 Устава, так как он полностью погасил свою задолженность по взносам.

¹ Это – проект решения. Для ознакомления с окончательным решением, принятым Советом, см. документ «Решения», который будет опубликован в конце данной сессии.

I. Члены, к которым применимы положения статьи 34 Устава и/или параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу

1. По состоянию на 31 декабря 2024 года положения статьи 34 Устава и/или параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, применяются к 22 членам, а по состоянию на 31 марта 2025 года вышеуказанные положения применяются к 24 членам — они перечислены в таблицах, приведенных в **Приложении II.A**, — а также к Ассоциированному члену Арубе. Данные члены лишены членских привилегий в виде обслуживания и права голоса на сессиях Ассамблеи и Исполнительного совета. По состоянию на 1 января 2025 года более не добавилось Действительных или Ассоциированных членов, которые бы подпали под действие статьи 34 Устава, в то время как по состоянию на ту же дату положения параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, стали применяться к Барбадосу, Буркина-Фасо, Мьянме, Папуа — Новой Гвинее и Того.
2. Секретариат направил письма всем членам, подпадающим под действие положений статьи 34 Устава и/или параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, настоятельно призвав их погасить свои задолженности или предложить планы погашения этих задолженностей в рассрочку в течение определенного числа лет в соответствии с их обстоятельствами.
3. Секретариат через свои региональные департаменты и под контролем своего руководства активно ведет переговоры с Действительными и Ассоциированными членами — путем ведения официальной корреспонденции и устных обсуждений - в соответствии со статьей 34 Устава и/или параграфом 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу. В этих переговорах членам направляется настоятельный призыв погасить их задолженности или предложить план их выплаты в рассрочку за несколько лет в зависимости от их обстоятельств.
4. В **Приложении II.B** приводится обновленная информация по отношению к предшествующим отчетам от 30 июня 2024 года (CE/122/3(c)) и от 31 декабря 2024 года о суммах, причитающихся с членов, подпадающих под действие положений статьи 34 Устава и/или параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, по состоянию на 31 марта 2025 года.

II. Члены, которым было предоставлено временное освобождение от применения к ним статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу

5. В **Приложении III** отражена степень соблюдения условий, установленных Ассамблеей для членов, имеющих согласованные планы погашения их оставшейся задолженности и по решению 25-й сессии Генеральной ассамблеи (Самарканд, Узбекистан, 16-20 октября 2023 года) получивших временное освобождение от применения к ним положений параграфа 13 и статьи 34 Устава. По просьбе членов, упомянутых в указанной таблице, Генеральная ассамблея в пункте 7 своей резолюции A/RES/761(XXV), отрывки из которой приведены в **Приложении IV**, постановила предоставить им временное освобождение от применения к ним вышеупомянутых положений при соблюдении следующих условий: а) незамедлительная выплата взноса за текущий год до сессии Генеральной ассамблеи, на которой должен рассматриваться их вопрос, и б) строгое выполнение обязательств по согласованному плану погашения задолженностей,
6. В соответствии с пунктом 5 резолюции A/RES/761(XXV), выдержки из которой приведены в **Приложении IV**, положения статьи 34 Устава и/или параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, вновь применяются к Действительному члену Судану с 1 апреля 2024 года.
7. Все ходатайства членов о предоставлении им временного освобождения от применения к ним положений параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, полученные после даты публикации настоящего документа, должны быть представлены на настоящей сессии Исполнительного совета для рассмотрения.

Annex I: Texts of Article 34 of the Statutes and paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes

Article 34 of the Statutes

1. Article 34 of the Statutes concerning the suspension of Members provides as follows:
 1. If any Member is found by the Assembly to persist in a policy that is contrary to the fundamental aim of the Organization as mentioned in Article 3 of these Statutes, the Assembly may, by a resolution adopted by a majority of two-thirds of Full Members present and voting, suspend such Member from exercising the rights and enjoying the privileges of membership.
 2. The suspension shall remain in force until a change of such policy is recognized by the Assembly.
2. At its seventh session, the General Assembly adopted the following resolution A/RES/217(VII) concerning the application of these provisions:

A/RES/217(VII)

Suspension of Members in arrears in the payment of statutory contributions: Article 34 of the Statutes

The General Assembly,

Considering decision CE/DEC/2(XXX) by which the Executive Council recommended the Assembly to apply Article 34 of the Statutes and consequently to suspend the Members of the Organization whose contribution arrears are equal to or exceed the contributions owed by such Members for four financial years and who have not, within six months, agreed with the Secretary-General on a payment plan for reimbursing these arrears,

Considering document, A/7/10(j) prepared by the Secretary-General pursuant to the above Executive Council decision,

Recognizing that Article 34 of the Statutes, which provides the sanction of suspension when a Member persists in a policy that is contrary to the fundamental aim of the Organization as mentioned in Article 3 of the Statutes, becomes applicable in the case of prolonged non-payment of obligatory contributions to the Organization's budget, such an attitude clearly constituting a policy contrary to the aims of WTO,

1. *Decides* to apply henceforward the measure of suspension provided for in Article 34 of the Statutes:
 - (a) when a Member of the Organization has accumulated contribution arrears in respect of any four financial years, which need not be consecutive, partial payment of contributions not preventing the measure of suspension being applied, and;
 - (b) when the aforementioned Member has not agreed a payment plan for the contribution arrears with the Secretary-General within a period of one year from the date of the resolution by which the Assembly noted that the measure of suspension was applicable to the Member pursuant to Article 34 of the Statutes;
3. *Requests* the Secretary-General to apply the present resolution and to inform each session of the Executive Council concerning its application.

Paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes

3. The provisions of paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes read as follows:

"13. A Member which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization's expenditure shall be deprived of the privileges enjoyed by the Members in the form of services and the right to vote in the Assembly and the Council if the amount of its arrears equals or exceeds the amount of the contributions due from it for the preceding two financial years. At the request of the Council, the Assembly may, however, permit such a Member to vote and to enjoy the services of the Organization if it is satisfied that the failure to pay is due to conditions beyond the control of the Members."

4. In this regard, at its sixth session the Assembly adopted the following resolution:

A/RES/162(VI)

The General Assembly,

...

Confirms the following provisions;

When a Full Member becomes subject to the provisions of paragraph 13 of the Financing Rules and Regulation 8(7) of the Financial Regulations, the Assembly may restore that Member's right to vote and to enjoy the services of the Organization, only on an exceptional basis, when:

1. the Member has explained the reasons for its failure to pay in writing and has requested the restoration of its rights in writing;
2. the Council finds that the circumstances are beyond the Member's control;
3. the Council and the country concerned have agreed to the measures which should be taken in order to settle the arrears."

Annex II.A: Application of Article 34 of the Statutes and paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes as of 31 December 2024 and 31 March 2025

Statement of Members subject to provisions of Article 34 of the Statutes and/or Paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes
at 31 December 2024
Euros

Full Members	Para. 13	Art. 34	Arrear contributions		
			Years	Number of years	EUR
<i>Total</i>					9,126,051.24
Afghanistan	X	X	81-87,89-08,10-12,14,19-23	35	815,528.91
Antigua & Barbuda	X		22-23	2	33,420.00
Bolivia	X	X	83-87,89-98,19-22	19	527,153.57
Burundi	X	X	79-07,11-13, 15-22	40	900,525.78
Cameroon	X	X	20-23	4	133,667.00
Central African Republic	X	X	07-23	17	419,714.20
Chad	X	X	12-23	12	322,592.56
Djibouti	X	X	03-23	21	480,480.00
Equatorial Guinea	X		22-23	2	100,260.00
Ethiopia	X	X	17-18,20-23	6	189,090.00
Gabon	X	X	15-23	9	492,369.56
Guinea	X	X	98-00, 07-09,14-22	15	357,610.01
Guinea Bissau	X	X	92-96, 99-23	30	696,392.55
Liberia	X	X	12-23	12	322,599.00
Mauritania	X	X	83-05,16-19	27	617,490.48
Niger	X	X	84-87,90-07,10-11,14-17,19-	32	761,043.01
Pakistan	X	X	19-20,22-23	4	164,805.78
Sao Tome et Principe	X	X	86-14,18-22	34	677,720.65
Somalia	X	X	18-23	6	166,029.00
Sudan	X	X	90-03,06-08,13-14,18-20,23	23	564,847.18
The Union of Comoros	X	X	18-23	5	107,551.00
Vanuatu	X	X	10-17, 20-23	12	275,161.00

Statement of Members subject to provisions of Article 34 of the Statutes and/or Paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes

at 31 March 2025

Euros

Full Members	Para. 13	Art. 34	Years	Number of years	Arrear contributions
					EUR
<i>Total</i>					9,926,292.23
Afghanistan	X	X	81-87,89-08,10-12,14,19-24	36	845,467.91
Bolivia	X	X	83-87,89-98,19-22,24	20	575,129.57
Burundi	X	X	79-07,11-13, 15-22,24	41	902,614.78
Cameroon	X	X	20-24	5	169,592.00
Central African Republic	X	X	07-24	18	449,653.20
Chad	X	X	12-24	13	352,531.56
Djibouti	X	X	03-24	22	507,425.00
Equatorial Guinea	X		22-24	3	156,098.00
Ethiopia	X	X	17-18,20-24	7	225,015.00
Gabon	X	X	15-24	10	546,258.56
Guinea	X	X	98-00, 07-09,14-22,24	16	387,549.01
Guinea Bissau	X	X	92-96, 99-24	31	726,331.55
Liberia	X	X	12-24	13	352,538.00
Mauritania	X	X	84-05,16-19	26	586,891.64
Myanmar	X		23-24	2	85,754.00
Niger	X	X	84-87,90-07,10-11,14-17,19-	32	761,043.01
Pakistan	X	X	19-20,22-24	5	218,694.78
Papua New Guinea	X		23-24	2	69,344.00
Sao Tome et Principe	X	X	86-14,18-22,24	35	695,683.65
Somalia	X	X	18-24	7	195,968.00
Sudan	X	X	90-03,06-08,13-14,18-20,23-24	24	606,129.18
Togo	X		05-06,19,24	4	70,983.83
The Union of Comoros	X	X	18-24	6	134,496.00
Vanuatu	X	X	10-17, 20-24	13	305,100.00

Annex II.B: Movements from previous statement of contributions due by Members subject to the provisions of Article 34 of the Statutes and/or paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes as of 31 December 2024 and 31 March 2025

Movements from previous statement of the amount due by Members subject to provisions of Article 34 of the Statutes and/or Paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes
at 31 December 2024

Euros

	30/06/2024	Increase	Decrease	31/12/2024
<i>Amount due</i>	9,988,239.16	-	862,188	9,126,051.24

Movements from previous statement of the amount due by Members subject to provisions of Article 34 of the Statutes and/or Paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes
at 31 March 2025

Euros

	31/12/2024	Increase	Decrease	31/03/2025
<i>Amount due</i>	9,126,051.24	864,260	64,019	9,926,292.23

Annex III: Members granted temporary exemption from the application of paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes (resolution A/RES/761(XXV) as of 31 December 2024 and 31 March 2025

Members granted temporary exemption from the application of Paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes
Compliance with the conditions laid down by the 25th General Assembly (A/RES/761(XXV))
at 31 December 2024

	Arrears payment plan approval and details				Strict fulfilment of the agreed payment plan		
	GA/EC approval		Details		Payment made		
	Year	Payment made	Start from	Number of years	Year	Contribution for the year	Annual arrears
Full Member							
Cambodia	2006	Yes	2006	30	2006-2024	Yes	Yes
Gambia, Republic of the	2015	Yes	2016	15	2016-2024	Yes	Yes
Iraq	2010	Yes	2014	25	2014-2024	Yes	Yes
Kyrgyzstan	2017	Yes	2016	21	2017-2024	Yes	Yes
Lao People's Dem. Republic	2005	Yes	2005	26	2005-2024	Yes	Yes
Malawi	2023	No	2024	20	2024	Yes	No
Turkmenistan	2023	No	2024	10	2024	Yes	Yes
Uganda	2022	Yes	2022	20	2022-2024	Yes	Yes
Uruguay	2017	Yes	2017	13	2007-2024	Yes	Yes
Venezuela	2023	Yes	2023	10	2023	Yes	Yes
					2024	No	No

Members granted temporary exemption from the application of Paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes
Compliance with the conditions laid down by the 25th General Assembly (A/RES/761(XXV))
at 31 March 2025

	Arrears payment plan approval and details				Strict fulfilment of the agreed payment plan		
	GA/EC approval		Details		Payment made		
	Year	Payment made	Start from	Number of years	Year	Contribution for the year	Annual arrears
Full Member							
Cambodia	2006	Yes	2006	30	2006-2024 2025	Yes No	Yes No
Gambia, Republic of the	2015	Yes	2016	15	2016-2024 2025	Yes No	Yes No
Iraq	2010	Yes	2014	25	2014-2025	Yes	Yes
Kyrgyzstan	2017	Yes	2016	21	2017-2024 2025	Yes No	Yes No
Lao People's Dem. Republic	2005	Yes	2005	26	2005-2025	Yes	Yes
Malawi	2023	No	2024	20	2024 2025	Yes No	No No
Turkmenistan	2023	No	2024	10	2024-2025	Yes	Yes
Uganda	2022	Yes	2022	20	2022-2024 2025	Yes No	Yes No
Uruguay	2017	Yes	2017	13	2007-2024 2025	Yes No	Yes No
Venezuela	2023	Yes	2023	10	2023 2024 2025	Yes Yes No	Yes Part No

2

² As of the date of this document, Malawi has partially complied with the annual settlement of arrears as per the conditions laid in its payment plan for 2024 while Uganda has partially complied with its contribution for the current year as per the conditions laid in its payment plan for 2025.

Annex IV: Excerpts of resolution A/RES/761(XXV)

The General Assembly,

Having examined the report in document A/25/7(b) transmitted by the Secretary-General containing updated information on the Members falling under the above-mentioned provisions,

(...)

5. *Also decides* to maintain the temporary exemption to the Full Members Sierra Leone and Sudan, as well as to the Affiliate Member Instituto Medio de Gestao Hotelaria e Turismo Francisco do Santos (IMGHT-FS), albeit making it clear that these provisions will be reapplied to these Members if they are not up to date with their payment plans by 1 April 2024;

(...)

7. *Establishes* the following conditions for the Members requesting temporary exemption from the provisions of Paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes and which propose payment plans to settle their arrears in instalments: (i) to discharge the contribution corresponding to the present year before the General Assembly session at which their case is reviewed, and (ii) strict observance of the plan agreed for the settlement of arrears;